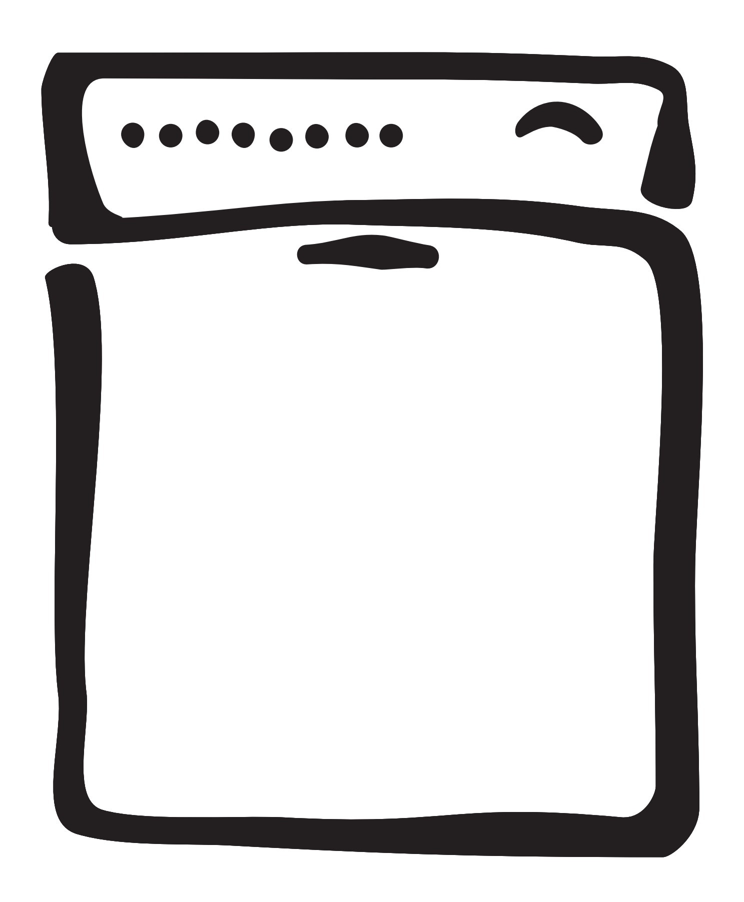
L a v e - v a i s s e l l e   a u t o m a t i q u e

Informations pour les utilisateurs



GA 551 F

822 612 658-00-031106 -07

F

Chère cliente, cher client,

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.
Veuillez la transmettre à l'éventuel propriétaire ultérieur de l'appareil.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :


Consignes de sécurité
Avertissement ! Conseils pour votre sécurité personnelle.
Avertissement ! Consignes permettant d'éviter d'endommager l'appareil.


Conseils généraux et pratiques


Informations environnementales

Sommaire

Notice d'utilisation

⚠ Sécurité

Avant la première mise en service

- Veuillez respecter les **“Instructions d’installation et de raccordement”**

Utilisation réglementaire

- Le lave-vaisselle est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il est interdit de procéder à des transformations ou à modifications sur l’appareil.
- Utilisez uniquement des sels spéciaux, des produits vaisselle ou de rinçage adaptés à un lave-vaisselle domestique.
- Ne versez pas de solvant dans le lave-vaisselle. Danger d’explosion !

Mesures de sécurité pour les enfants

- Eloignez les enfants des éléments d’emballage. Danger d’étouffement !
- Les enfants ne sont souvent pas conscients des dangers qu’ils encourent en manipulant les appareils électriques. Surveillez les enfants se trouvant à proximité d’un lave-linge.
- Assurez-vous qu’aucun enfant ou un petit animal domestique ne grimpe dans le lave-linge. Danger de mort !
- Les produits vaisselle peuvent provoquer des brûlures dans les yeux, la bouche et la gorge. Danger de mort ! Observez les consignes de sécurité des fabricants de produits vaisselle et de rinçage.
- L’eau du lave-vaisselle n’est pas de l’eau potable. Danger de brûlure !

Consignes générales de sécurité

- Les réparations du lave-vaisselle sont du ressort exclusif de spécialistes agréés.
- En cas d’arrêt du fonctionnement, mettez l’appareil hors tension et fermez le robinet d’arrivéé d’eau.
- Ne tirez jamais sur le câble d’alimentation pour débrancher l’appareil, mais saisissez-le au niveau de la prise.
- Veillez à ce que la porte du lave-vaisselle soit toujours fermée sauf pour placer ou retirer la vaisselle. Vous éviterez ainsi que quelqu'un ne trébuche sur la porte ouverte et ne se blesse.
- Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas sur la porte ouverte.
- Si le lave-vaisselle est installé dans une pièce où il risque de geler, débranchez le tuyau d’alimentation d’eau du robinet d’arrivée d’eau après chaque lavage.

Vue d'ensemble de l'appareil

Bras d'aspersion plafond

Bras d'aspersion du panier supérieur et bras d'aspersion inférieur

Filtres

Distributeur de produit vaisselle

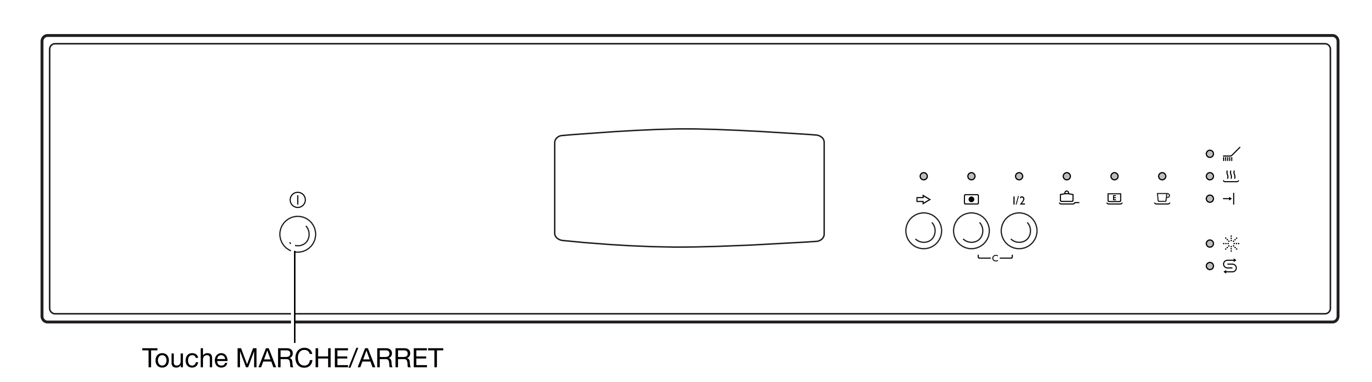
Distributeur de produit de rinçage

Plaque signalétique

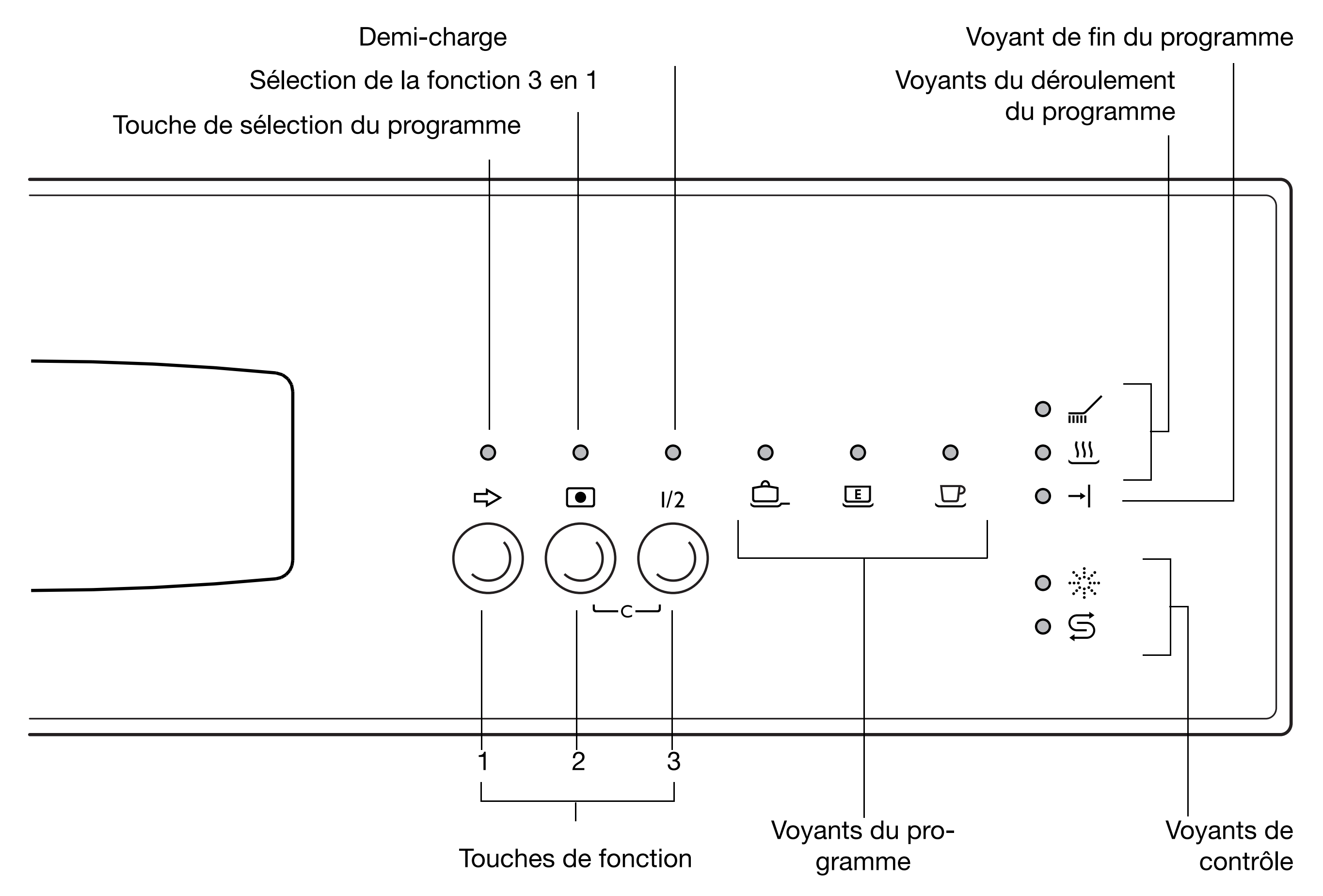
Vue d'ensemble des programmes

Distributeur de sel spécial

Bandeau de commande



La touche **MARCHE/ARRET** permet de mettre le lave-vaisselle sous/hors tension.



La touche de **sélection des programmes** permet de sélectionner le programme de lavage souhaité.

Touches de fonction : En plus du programme en cours, les touches de fonction permettent de sélectionner également les fonctions suivantes :

Touche de fonction 1	Réglage de l'adoucisseur d'eau
Touche de fonction 2	Activation/désactivation de l'alimentation en produit de rinçage en cas d'utilisation avec la fonction 3 en 1.
Touche de fonction 3	- non opérationnelle -

Voyant de déroulement du programme: Le voyant de déroulement du programme affiche en permanence le cycle du programme en cours.

Les voyants de contrôle ont les significations suivantes :

(symbole sel) 1)	Versez le sel spécial
(symbole produit de rinçage) 1)	Versez le produit de rinçage

1) Ces voyants de contrôle ne s'allument pas lorsqu'un programme de lavage est en cours.

Avant la première mise en service



Pour utiliser un produit de lavage 3 en 1 :
– Lisez d'abord le chapitre "Utilisation de produits de lavage 3 en 1".
– Versez ni de sel spécial ni de produit de rinçage.

Si vous n'utilisez aucun produit de vaisselle 3 en 1 avant la première mise en service:

1. Réglez l'adoucisseur d'eau
2. Versez le sel spécial pour l'adoucisseur d'eau
3. Versez le produit de rinçage

Réglage de l'adoucisseur d'eau



Afin d'éviter tout dépôt de calcaire sur la vaisselle ou dans le lave-vaisselle, lavez la vaisselle avec de l'eau douce, c'est-à-dire avec de l'eau dont le degré de dureté est réduit. L'adoucisseu d'eau doit être réglé en fonction du tableau de dureté de l'eau de votre zone de résidence. L'organisme local de distribution de l'eau vous indiquera la dureté de l'eau dans votre région.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.



Si le voyant du programme est allumé, cela signifie que le programme de lavage est activé. Le programme de lavage doit être désactivé. Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant environ 2 secondes. Le voyant du programme s'éteint.

2. Maintenez simultanément les touches de fonction **2** et **3** appuyées.
   Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyer sur la touche de fonction **1** .
Le voyant correspondant à la touche de fonction **1** clignote.
Simultanément, le voyant correspondant à la fin de programme clignote:
– Le nombre de clignotements du voyant correspondant à la fin de programme correspond au degré de dureté de l'eau sélectionné.
– Cette suite de clignotements se répète plusieurs fois toutes les 3 secondes.
4. En appuyant sur la touche de fonction **1** , on augmente la dureté de l'eau d'un degré.
(exception : au-delà de 10, on revient au degré de dureté 1).
5. Après avoir correctement réglé le degré de dureté, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
Le réglage de la dureté de l´eau est alors mémorisé.

Lorsque l'adoucisseur d'eau est réglé sur “1”, le voyant de contrôle pour sel spécial se désactive automatiquement.

Dureté de l'eau			**Réglage du degré de dureté de l´eau**	**Nombre de clignotements**
en °fh[1])	**in °dh[2])**	**Plage**		
90 - max. 125 76 - 89 65 - 75 51 - 64 40 - 50	51 - max. 70 43 - 50 37 - 42 29 - 36 23 - 28	IV	10[3)] 9 8 7 6	10 9 8 7 6
33 - 39 26 - 32	19 - 22 15 - 18	III	5* 4	5 4
19 - 25	11 - 14	II	3	3
07 - 18	4 - 10	I/II	2	2
au-dessous de 7	au-dessous de 4	I	1 le sel est inutile	1

1) (°fh) est le degré hydrotimétrique français
2) (°dh) est le degré hydrotimétrique allemand
3) Cette modalité de réglage peut susciter une légère prolongation du programme.
*) Préréglage en usine

Verser le sel spécial

Pour détartrer l'adoucisseur d'eau, il est nécessaire d'utiliser du sel spécial. Utilisez uniquement des sels spéciaux adaptés à un lave-vaisselle domestique.

Si vous n'utilisez pas de produit vaisselle 3 en 1, versez le sel spécial :

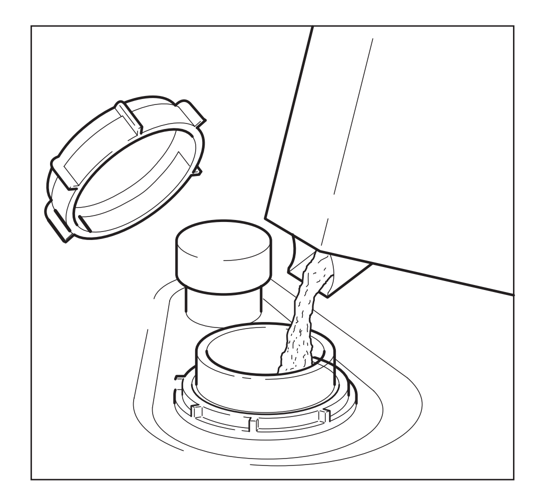
– Avant la première mise en service du lave-vaisselle.
– Lorsque le voyant de contrôle pour sel spécial s'allume sur le bandeau de commande.

1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Tournez le couvercle du distributeur de sel spécial dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre.
3. **Uniquement lors de la mise en service :** Remplissez complètement le distributeur de sel spéical.
4. Versez le sel spécial dans le distributeur dont la contenance est, en fonction de la texture, d'env. 1,0 à 1,5 kg. Ne remplissez pas trop le distributeur.

Un débordement d'eau lors du versement du sel spécial ne prête pas à conséquence.

5. Nettoyez l'orifice du distributeur des résidus de sel.
6. Fermez soigneusement le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. **Après avoir verser le sel spécial, effectuez un programme de lavage.** Cela permet d'éliminer l'eau et les grains de sel qui ont débordé.

En fonction de la texture du sel spécial, il peut s'écouler quelques heures avant qu'il se dissolve et que le voyant de contrôle pour sel spécial s'éteigne.



Verser le produit de rinçage

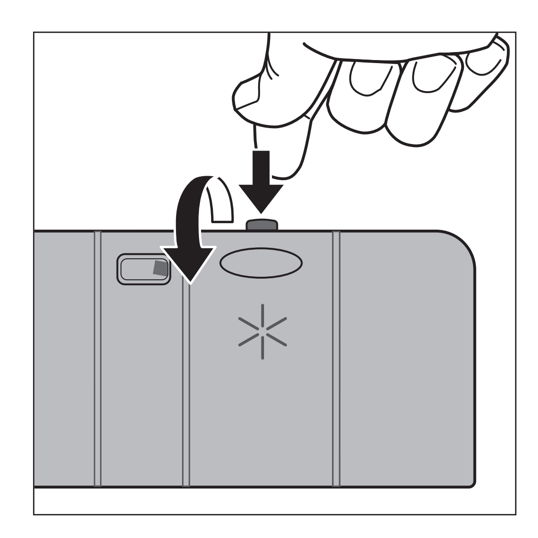
Le produit de rinçage permet à l'eau de mieux s'écouler et d'obtenir une vaisselle étincelante et sans traces ainsi que des verres transparents.

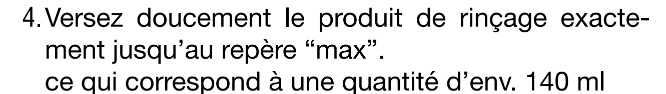
Si vous n'utilisez pas de produit vaisselle 3 en 1, versez le produit de rinçage :

– Avant la première mise en service du lave-vaisselle.
– Lorsque le voyant de contrôle pour produit de rinçage s'allume sur le bandeau de commande.

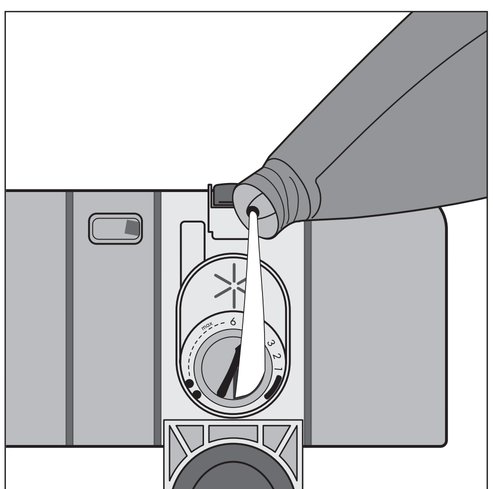
Utilisez seulement un produit de rinçage spécial pour lave-vaisselle et aucun autre produit de lavage liquide.

1. Ouvrez la porte.
   Le distributeur de produit de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du distributeur de produit de rinçage.
3. Rabattez le couvercle vers le haut.





4. Versez doucement le produit de rinçage exactement jusqu'au repère "max".
   ce qui correspond à une quantité d'env. 140 ml
5. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
6. Nettoyez tout débordement éventuel du produit de rinçage à l'aide d'un chiffon. Sinon, il pourrait se former un excès de mousse.

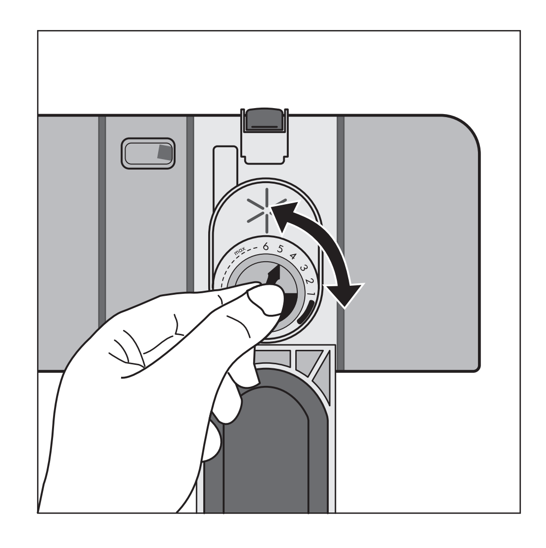


Régler le dosage du produit de rinçage



Ne modifiez pas le dosage du produit de rinçage à moins que les verres ou la vaisselle ne présentent des stries ou des taches blanchâtres (diminuez le dosage) ou bien traces de gouttes d'eau (augmentez le dosage) (voir chapitre “Lorsque le résultat du lavage n'est pas satisfaisant”). Le dosage peut être réglé de 1 à 6. Le préréglage effectué en usine est de “4”.

1. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du distributeur de produit de rinçage.
3. Rabattez le couvercle vers le haut.
4. Réglez le dosage.
5. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
6. Nettoyez le reste de produit de rinçage à l'aide d'un chiffon.



Activation du distributeur de produit de rinçage après sélection de la fonction 3 en 1



Le distributeur de produit de rinçage est toujours activé si la fonction 3 en 1 n'a pas été sélectionnée.

Si la fonction 3 en 1 a été sélectionnée suite à l'utilisation d'un produit nettoyant 3 en 1, le distributeur de produit de rinçage est éteint.
Si vous constatez que la vaisselle n'est alors pas suffisamment sèche, vous devez de nouveau mettre en marche le distributeur de produit de rinçage (voir également le chapitre intitulé ”Utilisation de produits nettoyants 3 en 1”).

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.



Si le voyant du programme est allumé, cela signifie que le programme de lavage est activé. Le programme de lavage doit être désactivé. Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant environ 2 secondes. Le voyant du programme s'éteint.

2. Maintenez simultanément les touches de fonction **2** et **3** appuyées.
   Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyez sur la touche de fonction **2**.
   Le voyant correspondant à la touche de fonction **2** clignote.
   Le voyant indiquant la fin du programme de lavage affiche la sélection en cours :

Le voyant indiquant la fin du programme s'allume :	En cas d'utilisation avec la fonction 3 en 1, l'alimentation en produit de rinçage est activée
Le voyant indiquant la fin du programme ne s'allume pas :	En cas d'utilisation avec la fonction 3 en 1, l'alimentation en produit de rinçage est désactivée (préréglage en usine)

4. Appuyez sur la touche de fonction **2** pour activer ou désactiver l'alimentation en produit de rinçage.
5. Lorsque l'alimentation en produit de rinçage est correctement activée, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
   Le réglage de l'alimentation en produit de rinçage est alors mémorisé.

Utilisation au quotidien

Disposition des couverts et de la vaisselle



Ne lavez pas d'éponges, de torchons de cuisine ou tout autre type d'objet susceptible de s'imbiber d'eau dans le lave-vaisselle. Les pièces dotées d'un revêtement en matière plastique ou en téflon retiennent fortement les gouttes d'eau. C'est la raison sur laquelle ce type de vaisselle sèche plus difficilement que la vaisselle en porcelaine ou en acier inoxydable.

Les couverts et les pièces de vaisselle suivants	
ne se prêtent pas au lavage dans le lave-vaisselle :	**ne se prêtent pas au lavage dans le lave-vaisselle :**
• les couverts munis d'une poignée en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre • les pièces en matière plastique non résistantes à la chaleur • des couverts usagés, dont le mastic est sensible à la chaleur • la vaisselle ou les couverts recollés • les objets en étain ou en cuivre • le cristal • les pièces en acier inoxydable susceptibles de rouiller • les planches pour petit déjeuner ou les plateaux en bois • les objets décorés	• Ne lavez la vaisselle en grès dans le lave-vaisselle que si le fabricant l'autorise expressément. • Des lavages répétés dans le lave-vaisselle peuvent ternir le vernis des décorations. • Les pièces en argent ou en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage. Les restes de repas comme par ex. le blanc d'œuf, le jaune d'œuf ou la moutarde provoquent souvent des décolorations ou tachent les pièces en argent. C'est pourquoi il faut toujours nettoyer immédiatement les pièces en argent s'il n'est pas prévu de les laver juste après les avoir utilisées. • Après de nombreux lavages, le verre peut ternir.

- Avant de disposer la vaisselle, procédez comme suit :
  - Eliminez tout d'abord les restes de repas les plus grossiers.
  - Faites tremper les plats comportant des restes de repas brûlés.
- Respectez la disposition de la vaisselle et des couverts suivante :
  - La vaisselle et les couverts ne doivent pas empêcher les bras d'aspersion de tourner.
  - Placez les saladiers, les tasses, les verres et les plats avec l'ouverture vers le bas afin d'éviter qu'ils se remplissent d'eau.
  - La vaisselle ou les couverts ne doivent pas être disposés les uns dans les autres ou se chevaucher
  - Les verres ne doivent pas se toucher afin d'éviter qu'ils s'endommagent
  - Les objets de petite taille (par ex. les couvercles) ne doivent pas être placés dans les panirs à vaisselle mais dans le panier à couvert pour éviter qu'ils se renversent.

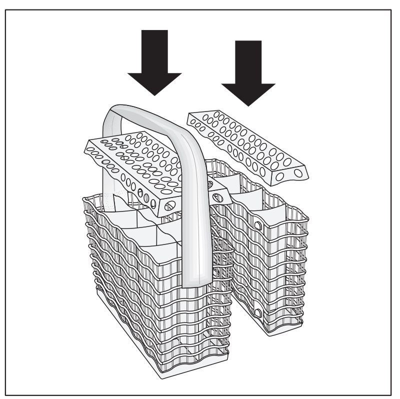
Disposer la vaisselle



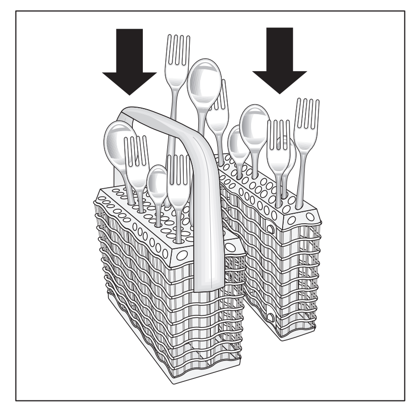
Attention : Pour éviter tout danger de blessure, les couteaux pointus et les pièces de vaisselle contondantes doivent être disposés dans le panier supérieur.

Pour être sûr que tous les couverts placés dans le panier à couverts seront bien lavés, vous devez :

1. Placer la grille sur le panier à couverts



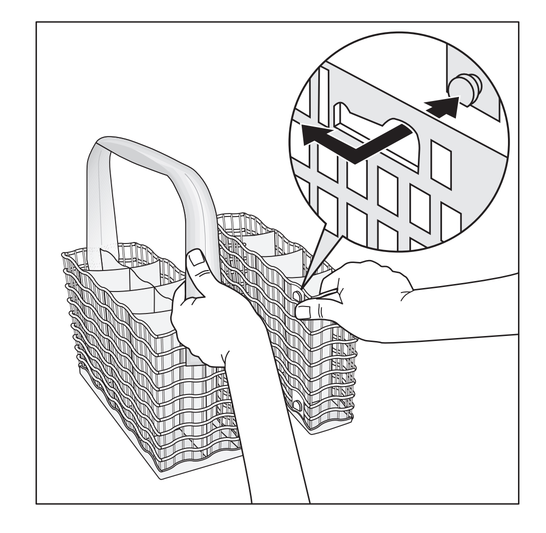
2. Placer les cuillères et les fourchettes manche tourné vers le bas dans le panier à couverts.



Pour les couverts de plus grande taille, par ex les fouets, il est possible de n'installer qu'une partie de la grille.

Le panier à couverts comprend deux compartiments qui peuvent être séparés.

1. Pour les séparer, tirez horizontalement dans des directions oppssées et enlevez-les.
2. Faites l'inverse pour les assembler.

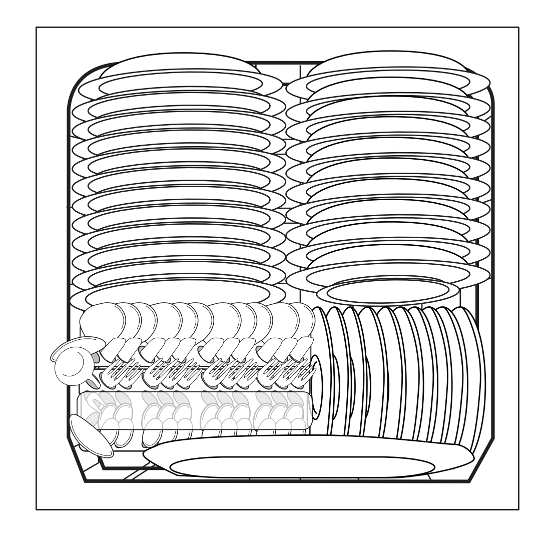


Disposez les plats, les poêles et les grandes assiettes

ainsi que la vaisselle de grande taille et très sale dans le panier inférieur.

Le râtelier transversal pour assiettes, situé à droite à l’avant du panier, est particulièrement adapté pour les petites assiettes plates d’un diamètre de 170 à 210 mm.

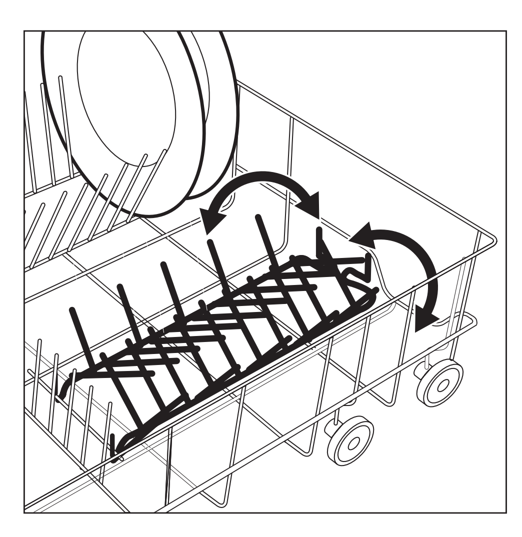
Un plat à servir peut être disposé devant le panier à couverts.



Afin de faciliter la disposition des pièces de vaisselle de grande taille, tous les supports d’assiettes du panier inférieur sont rabattables.

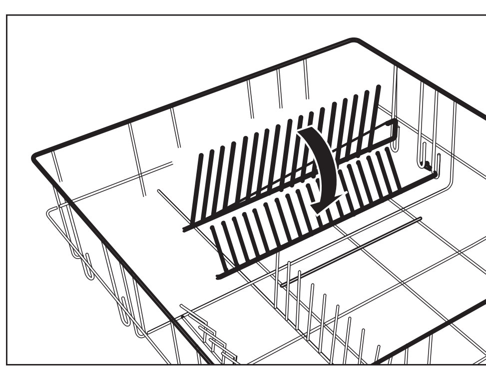
En rabattant le support d’assiettes droit, un second support se soulève. Ce dernier est particulièrement adapté pour les assiettes creuses et les saladiers.

1. Soulevez légèrement les deux râteliers pour assiettes situés à l’arrière et les rabattre simultanément en croix.



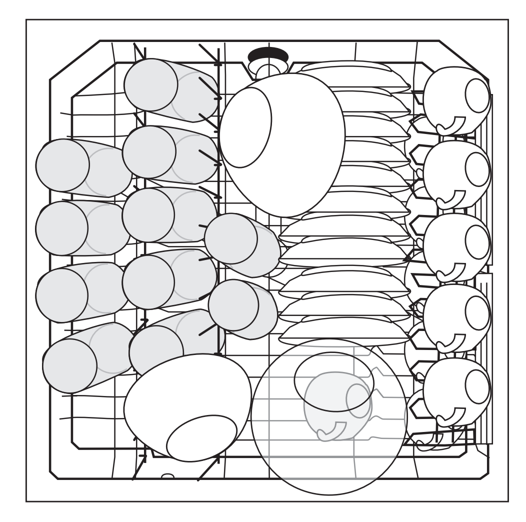
Le support gauche pour assiettes est rabattable et réglable en largeur.

1. Pour le rabattre, soulevez légèrement les deux râteliers pour assiettes situés à l’arrière et le rabattre en croix.
2. Pour régler la largeur, tirez vers le haut jusqu’à la butée le râtelier arrière, puis tirez-le vers l’arrière hors du rail avant.
3. Placez le râtelier avant dans l’autre rail et poussez à l’arrière vers le bas jusqu’à ce qu’il s’encliquète.



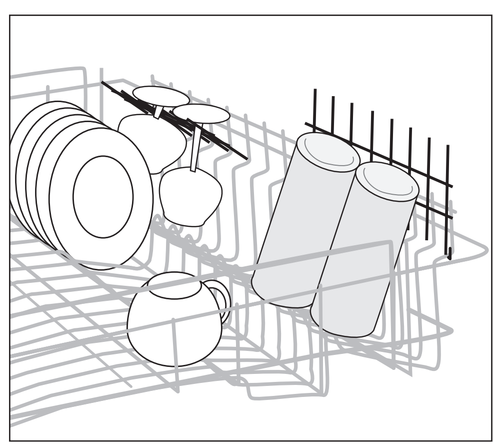
Disposer les tasses, les verres, les services à café

les petites pièces de vaisselle fragiles et les couverts longs et acérés dans le panier supérieur.



Support de tasses réglable

- Décalez les pièces de vaisselle sur et au-dessous des supports de tasses rabattables pour que l’eau de lavage puisse les atteindre toutes.
- Rabattez les supports de tasses vers le haut si les pièces de vaisselle sont hautes.
- Il est aussi possible de disposer les supports de tasses dans une position intermédiaire. Appuyez ou suspendez les pieds des verres dans les intervalles des supports de tasses.



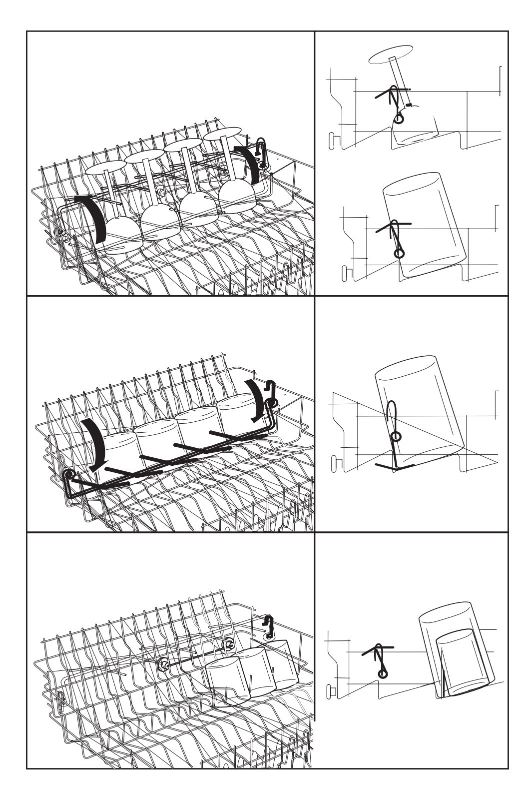


Supports de verres

Pour laver des verres à pied et des verres oblongs, rabattez le support vers le haut (image supérieure).

Pour décharger ou en cas de non utilisation, rabattez le support de verres sur le côté (image médiane).

Il est également possible de disposer les verres sur les tiges (image inférieure).



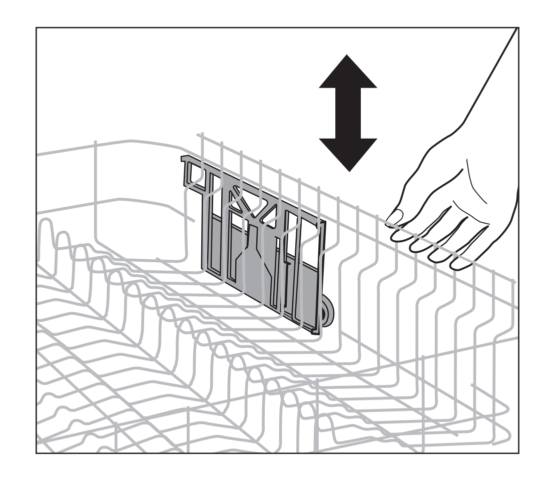
Régler la hauteur du panier supérieur

	Hauteur maximale de la vaisselle dans le	
	Panier supérieur	Panier inférieur
Lorsque le panier supérieur est surélevé	19 cm	32 cm
Lorsque le panier supérieur est abaissé	21 cm	30 cm

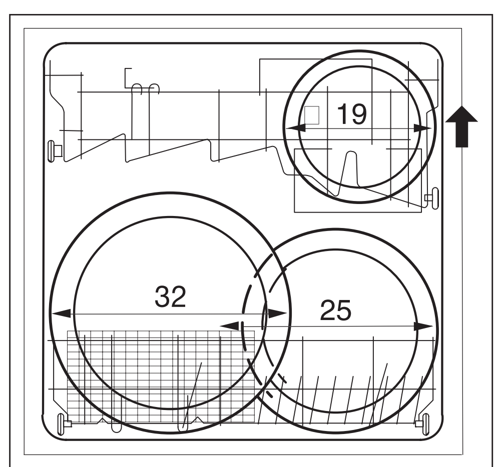

Il est également possible de régler la hauteur du panier lorsqu'il est plein.

Surélever / abaisser le panier supérieur

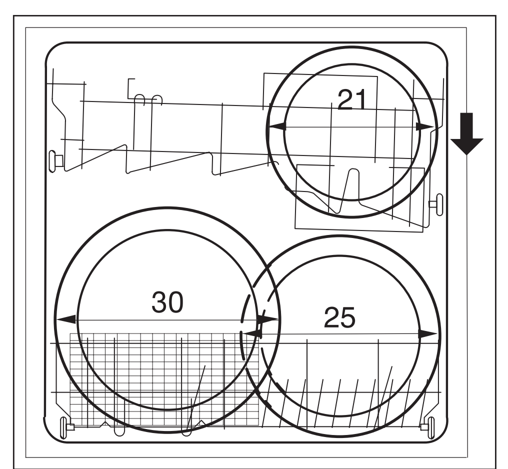
1. Enlevez complètement le panier supérieur.
2. Surélevez le panier supérieur jusqu'à la butée et abaissez-le verticalement.
   Le panier supérieur s'encliquète en position haute ou en position basse.



Dimension maximale des assiettes,
panier à vaisselle supérieur en **position supérieure**

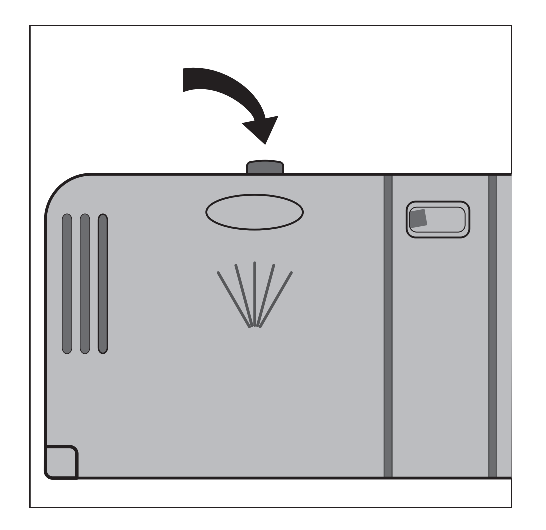


Dimension maximale des assiettes,
panier à vaisselle supérieur en **position inférieure**



Verser le produit vaisselle

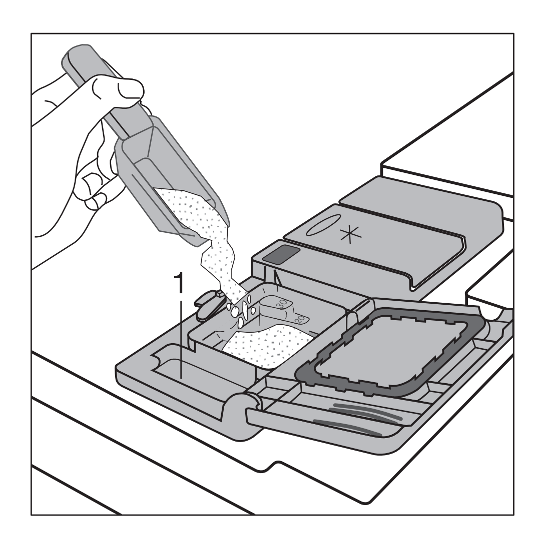
Les produits vaisselle éliminent les salissures qui se sont déposées sur la vaisselle et les couverts.
Le produit vaisselle doit être versé avant de commencer un programme de lavage.

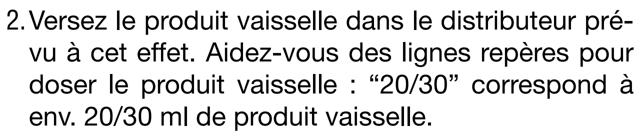


⚠ Utilisez uniquement un produit vaisselle adapté à la vaisselle domestique.

Le distributeur de produit de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle.

1. Si le couvercle est fermé :
   Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
   Le couvercle se soulève.





2. Versez le produit vaisselle dans le distributeur prévu à cet effet. Aidez-vous des lignes repères pour doser le produit vaisselle : “20/30” correspond à env. 20/30 ml de produit vaisselle.
   Conformez-vous aux recommandations de dosage et de stockage du fabricant.
3. Rabattez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



En cas de vaisselle très sale, remplissez également le compartiment voisin (1) de produit vaisselle. Celui-ci agit déjà au cours du prélavage.

Produit vaisselle compact

Les produits vaisselle actuels sont tous quasiment des produits compacts sous forme de tablettes ou de poudre qui intégrent des enzymes naturels.



La combinaison de programmes à 50 °C et de ces produits vaisselle compacts protègent l'environnement et ménagent votre vaisselle, ce type de programmes étant spécifiquement adapté aux propriétés nettoyantes des produits vaisselle compacts. C'est la raison pour laquelle les programmes à 50 °C combinés aux produits vaisselle compacts permettent d'obtenir le même degré de propreté que les programmes à 65 °C.

Tablettes de produit vaisselle



Les tablettes de produit vaisselle des différents fabricants ne se dissolvent pas avec la même rapidité. C'est la raison pour laquelle, dans les programmes courts, toutes les tablettes n'agissent pas avec la même efficacité. C'est pourquoi, si vous utilisez des tablettes de produit vaisselle, sélectionnez un programme de lavage avec prélavage.

Utilisation de produits vaisselle 3 en 1

Ces produits vaisselle combinent les fonctions de produit de nettoyage, de rinçage et de sel spécial.

Avec l'activation de la fonction 3in1

– L'alimentation en sel spécial et en produit de rinçage à partir des compartiments correspondants est désactivée par l'activation de la fonction 3 en 1.
– Les carences en sel et en produits de rinçage ne sont plus indiquées.
– Les programmes de rinçage peuvent durer 30 minutes de plus.



Si vous désirez utiliser un détergent 3 en 1, vérifiez si ce détergent est approprié pour la dureté de votre eau (veillez aux indications de votre fabricant!).
Si la dureté de votre eau est plus élevée que celle recommandée par votre fabricant et vous désirez utiliser un détergent 3 en 1, veuillez suivre de la façon suivante:

- Si vous avez sélectionné la fonction 3 en 1, réglez l'adoucisseur d'eau plus faiblement que pour le lavage sans détergent 3 en 1.
- Remplissez le réservoir de sel spécial (s'il est vide).

Le lave-vaisselle distingue les deux réglages de degré de dureté pour le lavage avec une fonction 3 en 1 ou sans fonction 3 en 1.

Si vous utilisez des produits de vaisselle 3 en 1.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
2. **3 IN 1** Appuyez sur la touche. Le voyant correspondant à la touche s'allume : La fonction 3 en 1 est sélectionnée !

Avant le démarrage du programme, versez un produit vaisselle 3 en 1 dans le distributeur prévu à cet effet.



Etant donné que lors de l'activation de la fonction 3 en 1 l'alimentation en produit de rinçage est automatiquement désactivée, il est possible que votre vaisselle ne soit pas suffisament sèche en raison des diverses qualités des produits de vaisselle 3 en 1.
Dans ce cas, procédez de la manière suivante (voir chapitre “Verser le produit de rinçage”) :

- Versez le produit de rinçage dans le distributeur (s'il est vide).
- Positionnez manuellement le doseur de produit de rinçage sur “2”.
- Activez l'alimentation en produit de rinçage.

Si vous n'utilisez plus de produits de vaisselle 3 en 1

Si vous ne souhaitez plus utiliser de produit vaisselle 3 en 1, procédez comme suit :

- Désactivez la fonction 3 en 1.
- Remplissez à nouveau les distributeurs de sel spécial et de produit de rinçage.
- Positionnez l'adoucisseur d'eau sur le degré maximal et effectuez trois cyles normaux de lavage à vide.
- Positionnez ensuite l'adoucisseur d'eau sur le degré de dureté de l'eau local.

Si vous utilisez des produits de vaisselle 4 en 1.

Lorsque vous utilisez des détergents "4 en 1" qui intègrent un agent de prévention de la corrosion du verre à une formule "3 en 1", veuillez suivre les instructions données pour les détergents "3 en 1".

Sélection d'un programme de lavage (tableau des programmes)

Programme de lavage	Adapté pour :	Type de salissure	Déroulement du programme					Données de consommation 1)		
			Prélavage	Lavage	Rinçage	Rinçage final	Séchage	Durée (minutes)	Alimentation électrique (kWh)	Alimentation en eau (litres)
Intensif (70°) 2)	Vaisselle de cuisine et vaisselle de table	très sale, restes de repas séchés, en particulier jaune d'œuf et amidon	•	•	2 fois	•	•	120 - 130	1,8 - 2,0	22 - 24
Normal ECO (50°) 3)	Vaisselle de cuisine et vaisselle de table sensible à la chaleur	normalement sale	•	•	•	•	•	130 - 160	0,95 - 1,05	12 - 14
Bref (45°)	Service dessert et service à café, verres fragiles	légèrement sales	-	•	2 fois	•	•	73	0,9	14

1) Les données de consommation sont conformes aux normes réglementaires. Elles sont fonction du chargement des paniers à vaisselle. Elles sont donc susceptibles de modifications en fonction des modalités d'utilisation réelles.

2) L'augmentation de la température jusqu'à 68° pendant 10 minutes au cours du rinçage permet un nettoyage hygiénique, par ex., de biberons, de planches à découper en plastique ou de pots de confiture.

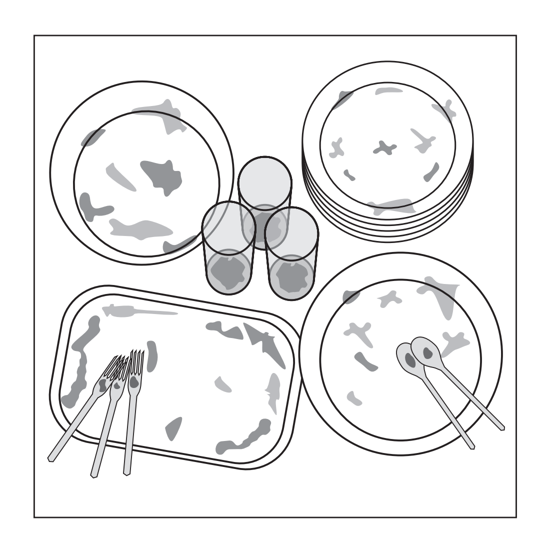
3) Programme de test pour les organismes de contrôle.

Sélectionner un programme

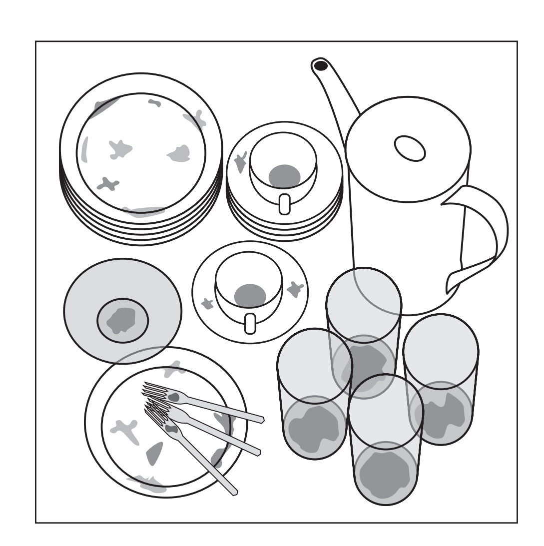
En fonction de l'aspect de la vaisselle, sélectionner :
un programme intensif.



un programme normal ou économique.



un programme court (par ex. un programme de 30 minutes).



Démarrer le programme de lavage

1. Vérifiez que les bras d’aspersion peuvent tourner librement.
2. Ouvrez intégralement le robinet d’arrivée d’eau.
3. Fermez la porte.
4. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
5. Sélectionnez le programme souhaité avec la touche de selection des programmes.
   Le voyant correspondant au programme s'allume.
   Après environ 5 secondes, le programme de lavage sélectionné démarre.

Interrompre ou arrêter un programme de lavage

N’interrompez un programme de lavage qu’en cas d’absolue nécessité.

Interrompre le programme de lavage en ouvrant la porte du lave-vaisselle



Lors de l’ouverture de la porte à la fin du programme, il peut s’échapper de la vapeur brûlante. Danger de brûlure par aspersion !

1. Ouvrez la porte avec précaution. Le programme de lavage s’arrête.
2. Fermez la porte. Le programme de lavage se poursuit.

Arrêter le programme de lavage

1. Maintenez touches de fonction **2** et **3** enfoncées.
   Le voyant correspondant au programme de lavage en cours clignote pendant quelques secondes puis s’éteint.
2. Relâcher les touches de fonction. Le programme de lavage est arrêté.
3. Si vous souhaitez lancer un nouveau programme de lavage, vérifiez que le distributeur contient du produit vaisselle.



Le fait de mettre le lave-vaisselle hors tension interrompt seulement le programme de lavage mais ne l’arrête pas. Lorsque l’appareil est remis sous tension, le programme de lavage se poursuit.

Fonction additionnelle demi-charge

Elle peut être sélectionnée en addition au programme **Intensif**

Sélectionnez cette fonction additionnelle seulement lorsque le lave-vaisselle est à demi plein.

1. Dans les 5 secondes suivant la sélection d'un programme, appuyez sur la touche Demi-charge.
   Le voyant correspondant à la touche Demi-charge s'allume.
2. Lorsque le programme est terminé, la fonction Demi-charge se désactive de nouveau automatiquement.

Le voyant Demi-charge s'allume	Fonction additionnelle activée
Le voyant Demi-charge n'est pas allumé	La fonction additionnelle est désactivée

Mettre l'appareil hors tension

Ne mettez l'appareil hors tension que lorsque le voyant indiquant la fin du déroulement du programme s'allume.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. Tous les voyants s'éteignent.
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.



Ouvrez la porte avec précaution car il peut s'échapper de la vapeur brûlante.

- La chaleur fragilise la vaisselle. C'est pourquoi, avant de l'enlever, il est recommandé de la laisser refroidir pendant env. 15 minutes. Elle sèchera d'autant mieux.
- Pour que la vaisselle sèche plus rapidement, laissez la porte de la machine grand ouverte pendant quelques instants à la fin de programme du lavage.

Vider le lave-vaisselle



Il est normal que l'intérieur de la porte et de l'appareil soient humides.

- Commencez par vider le panier supérieur puis le panier inférieur. Cela évite que l'eau résiduelle ne s'égoutte du panier supérieur sur la vaisselle se trouvant dans le panier inférieur.

Entretien et nettoyage



N’utilisez pas d’encaustique pour meubles ou de produits de nettoyage aggressifs.

- Lavez les éléments de commande du lave-vaisselle à l’aide d’un chiffon humide et de l’eau chaude claire.
- Vérifiez de temps en temps que l’intérieur de l’appareil, le joint de la porte et le filtre de l’alimentation d’eau ne soient pas sales et nettoyez-les si besoin est.

Surfaces extérieures en acier chromé poli

Eliminez les salissures légères à l’aide d’un chiffon doux, propre et humide, les chiffons en microfibres sont particulièrement recommandés.



Lors d’un nettoyage, faites attention que la finition de la surface en acier inoxydable (les lignes fines horizontales) ne travaille pas la structure.

Ne faites pas de mouvements circulaires !

Surfaces extérieures en simili-aluminium

Eliminez les salissures légères à l’aide d’un chiffon doux, propre et humide, les chiffons en micro-fibres sont particulièrement recommandés.

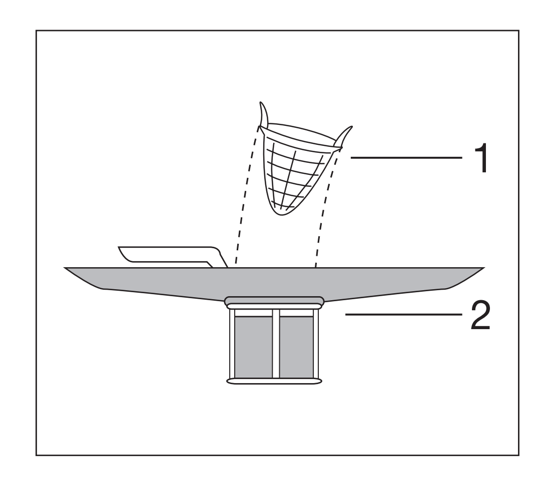
N’utilisez pas de produits décapants ou abrasifs.

Si nécessaire, utilisez un produit de nettoyage usuel pour acier chromé. Respectez les instructions d’utilisation des fabricants de ce type de produits lorsque vous les utilisez.

Nettoyage des filtres



Les filtres doivent être vérifiés et nettoyés régulièrement. Des filtres sales influent sur la qualité du lavage



Filtre grossier (1)

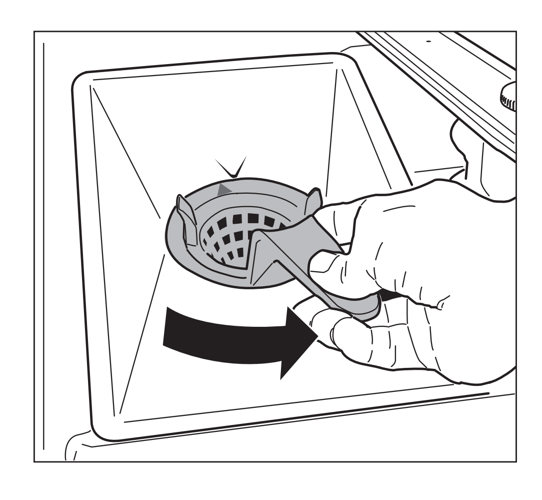
Le filtre grossier doit être vérifié après chaque lavage.

1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Enlevez le filtre grossier.
3. Si nécessaire, lavez l'eau à l'eau courante et replacez-le.

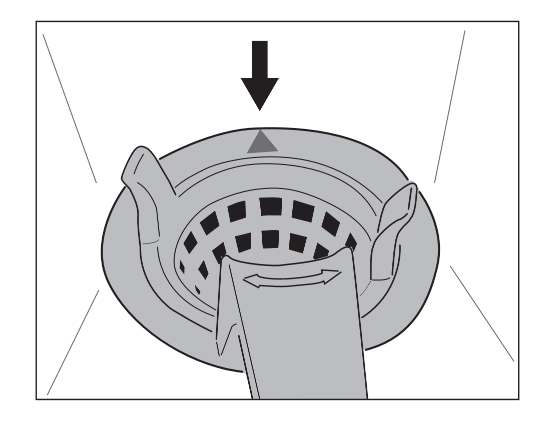
Filtre fin (2)

Le filtre fin doit être nettoyé de temps en temps.

1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Déverrouillez le filtre fin en tournant vers la droite et enlevez-le.
3. Lavez soigneusement le filtre fin à l'eau courante et avec une brosse.



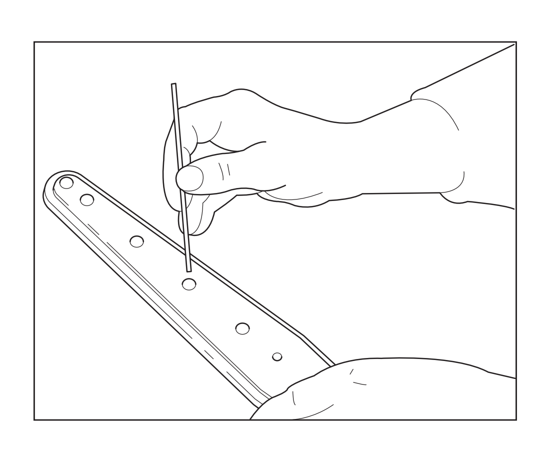
4. Placez le filtre fin sur le support et tournez vers la gauche jusqu'à la butée (flèche).





Ne poussez pas la poignée vers le bas.
Si le filtre n'est pas encliqueté, cela peut boucher les duses des bras d'aspersion.
N'effectuez jamais un programme de lavage sans les filtres.

Nettoyage des buses des bras d'aspersion

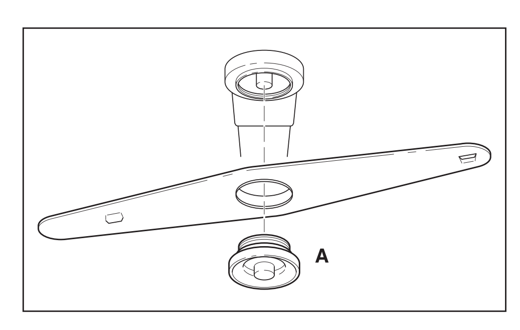


Vérifiez régulièrement que les les buses des bras d'aspersion ne sont pas bouchées. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'un fil de fer fin ou avec une aiguille en les plaçant sous un fort jet d'eau.



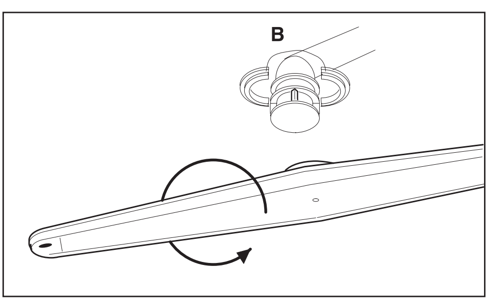
Ne détériorez pas les ouvertures des buses.

Bras d'aspersion voûte



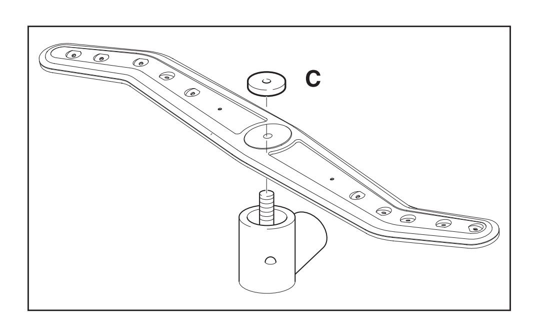
1. Dévissez la vis de fixation (**A**) en tournant vers la gauche.
2. Enlevez le bras d'aspersion de l'axe.
3. Nettoyez le bras d'aspersion et la vis de fixation.
4. Replacez le bras d'aspersion et la vis de fixation (**A**) en tournant vers la droite.

Bras d'aspersion médian



1. Enlevez le bras d'aspersion médian en tournant sur le côté.
   Le coussinet du bras d'aspersion se compose de deux parties assemblées à l'aide d'un ressort de tension (**B**).
2. Nettoyez les buses du bras d'aspersion.
3. Pour monter le bras d'aspersion médian, appuyez vers le haut jusqu'à ce vous soyez sûr qu'il s'encliquète.

Bras d'aspersion inférieur



1. Dévissez la vis de fixation (**C**) en tournant vers la gauche.
2. Enlevez le bras d'aspersion de l'axe.
3. Nettoyez le bras d'aspersion et la vis de fixation.
4. Replacez le bras d'aspersion et la vis de fixation (**C**) en tournant vers la droite.

Que faire, si…

Réparer soi-même de petits dysfonctionnements

Si au cours du déroulement d'un programme, certains voyants décrits dans le tableau ci-près clignotent ou s'allument sur le bandeau de commande, voyez s'il n'est pas possible de rémédier vous-même au dysfonctionnement.
Après avoir remédié à un dysfonctionnement signalé par **un rythme de 1 ou 2** clignotements, appuyez sur la touche de sélection des programmes. Le programme de lavage se poursuit.
En cas d'autres messages d'erreur :
– Arrêtez le programme de lavage.
– Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
– Sélectionnez un programme de lavage.
Si le message d'erreur se répète, contactez le service après-vente et indiquez-leur le message d'erreur.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le voyant de déroulement du programme de lavage sélectionné et le voyant de sélection des programmes clignotent, le voyant correspondant à la fin du programme de lavage clignote au **rythme de 1** court signal lumineux à intervalle de 3 secondes. L'eau n'arrive pas dans le lave-vaisselle.	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le filtre (si votre appareil en est équipé) situé à l'entrée du tuyau vissé sur le robinet d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Les filtres situés au fond de l'appareil sont bouchés.	Appuyez sur la touche de sélection des programmes; puis interrompez le programme de lavage (voir chapitre : démarrer le programme de lavage) ; nettoyez les filtres (voir chapitre : nettoyage des filtres).
	Le tuyau d'alimentation en eau n'est pas disposé correctement.	Vérifiez la disposition du tuyau.
Le voyant de déroulement du programme de lavage sélectionné et le voyant de sélection des programmes clignotent, le voyant correspondant à la fin du programme de lavage clignote au **rythme de 2** courts signaux lumineux.	Le siphon est bouché.	Nettoyez le siphon.
	Le tuyau de vidange de l'eau n'est pas disposé correctement.	Vérifiez la disposition du tuyau.
Le voyant correspondant à la fin du programme de lavage clignote au **rythme d'une série de 3** courts signaux lumineux.	Le système de protection contre les inondations s'est enclenché.	Fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le service après-vente.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le programme ne démarre pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez correctement le câble.
	Le fusible de sécurité de l'installation domestique est défectueux.	Remplacez le fusible de sécurité.
	Sur les modèles de lave-vaisselle équipés d'un départ différé : En cas de pré-programmation d'un départ différé.	Pour procéder à un lavage immédiat de la vaisselle, désactivez le départ différé.
L'intégralité du programme se déroule sans eau chaude. Le résultat du lavage et du séchage n'est pas satisfaisant	Défaut technique	Contactez le service après-vente et indiquez-leur le code d'erreur. Si aucun code ne s'affiche, visualisez-le dans la mémoire codes. Appareil désactivé, maintenez les touches de fonction 1 et 3 enfoncées. Maintenez la touche MARCHE/ ARRET enfoncée jusqu'à ce que les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent. Appuyez sur le touche de fonction 1, le voyant Fin de programme clignote et indique le code d'erreur. Le nombre de clignotements correspond au code d'erreur. Cette suite de clignotements se répète plusieurs fois toutes les 3 secondes. Notez le code d'erreur. Pour terminer, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
Des taches de rouille apparaissent dans la zone de lavage.	La zone de lavage est en acier inoxydable. Les taches de rouille qui apparaissent dans la zone de lavage sont provoquées par des agents extérieurs (particules de rouille provenant de la conduite d'alimentation d'eau, de casseroles, des couverts, etc.). Eliminez les taches à l'aide d'un produit de nettoyage de l'acier inoxydable courant.	Ne lavez que les couverts et la vaisselle autorisés.
L'appareil émet un sifflement lors du lavage.	Le sifflement ne prête pas à conséquence.	Détartrez l'appareil avec un produit détartrant adapté pour lave-vaisselle disponible dans le commerce. Si l'appareil continue d'émettre des sifflements une fois le détartrage effectué, utilisez un produit de marque différente pour nettoyer vos couverts et votre vaisselle.

Si le lavage n’est pas satis-faisant

La vaisselle n’est pas propre.

- Vous avez choisi le mauvais programme de lavage.
- Vous avez rangé la vaisselle de telle façon que l’eau de rinçage n’atteigne pas toutes les pièces. Les paniers à vaisselle ne doivent pas être surchargés.
- Les filtres du sol de la machine sont sales ou mal insérés.
- Vous n’avez pas utilisé de produit de lavage de marque ou vous avez mal dosé.
- S’il y a des dépôts calcaires sur la vaisselle: le réservoir pour le sel est vide ou l’adoucisseur automatique est mal réglé.
- Le tuyau d’écoulement a été mal raccordé.
- Si, après le lavage, vous observez des restes de détergent dans le réservoir pour le détergent, soit le bras de lavage est blocké soit les orifices du bras de lavage sont bouchés par des dépôts issus de l’eau de rincage.
  Pour nettoyer les bras de lavage, vous pouvez les dévisser de l’endroit où ils sont fixés (cf. chapitre « entretien et nettoyage »).

La vaisselle n’est pas sèche et ne brille pas.

- Vous n’avez pas utiliser de produit de rincage de marque.
- Le réservoir pour le produit de rinçage est vide.

Vous observez des rayures, des traces et traînées blanches sur les verres et la vaisselle.

- Diminuez la dose du produit de rinçage.

Il y a des gouttes d’eau séches sur les verres et la vaisselle.

- Augmentez la dose du détergent.
- Le nettoyant peut en être l’origine. Veuillez contacter le conseiller-clientèle du fabricant du détergent.

Corrosion du verre

- Veuillez contacter le conseiller-clientèle du fabricant du détergent.

Protection de l’environnement



Elimination du matériel d’emballage

Les matériaux d’emballage sont écologiques et recyclables. Les matières plastiques portent un signe distinctif, par ex. >PE<, >PS<, etc. Déposez les matériaux d’emballage en fonction de leur signe distinctif dans les conteneurs prévus à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune).



Appareils usagés

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que le déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l’achat.



Avertissement ! Débranchez tout appareil usagé de la prise secteur. Coupez le câble d’alimentation au ras de l’appareil et mettez-le au rebut avec la prise.
Détruisez le verrou de la porte de sorte que celle-ci ne puisse plus se fermer. Cela évite que des enfants ne s’y enferment et qu’ils se mettent en danger.

Caractéristiques techniques

Contenance :	11 couverts standard y compris la vaisselle de service
Pression de l'eau admissible	1-10 bar (=10-100 N/cm^2 = 0.1-1.0 MPa)
Raccordement électrique	AC 220 - 240 V, 50 Hz, 10 A; voir plaque signalétique située sur le bord intérieur droit de la porte du lave-vaisselle.
Puissance totale installée	2100 - 2300 W
Lave-vaisselle encastrable avec soubassement	
Dimensions :	759 x 546 x 570 (H x l x P en mm)
max. Poids :	55,3 kg

CE Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes :

– directive 73/23/CEE du 19.02.1973 basse tension
– directive 89/336/CEE du 03.05.1989 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) y compris la directive de révision 92/31/CEE
– directive 93/68/CEE du 22.07.1993 relative à la certification CE

Remarques destinées aux organismes de contrôle

Le **contrôle de conformité à l'EN 60704** doit être effectué avec un plein chargement à l'aide du programme de test (voir tableau des programmes).
Les **contrôles de conformité à l'EN 50242** doivent être effectués avec l'adoucisseur d'eau rempli de sel spécial, avec le distributeur de produit de rinçage plein, à l'aide du programme de test (voir tableau des programmes).

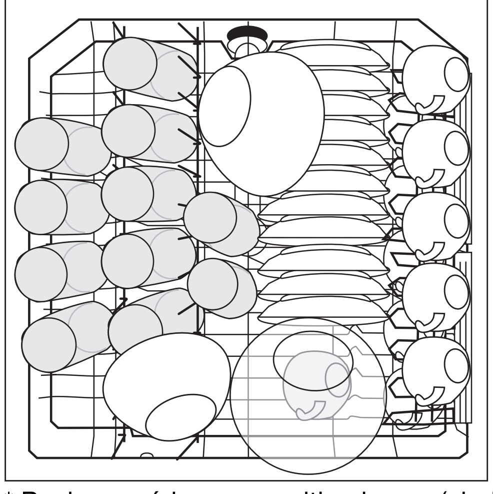
	Charge maximale 11 couverts standard y compris service à vaisselle
Dosage du produit vaisselle :	27,5 g dans le distributeur de produit de nettoyage
Réglage du produit de rinçage :	6

Mesure du bruit

- Cette mesure doit être effectuée immédiatement après avoir effectué un court programme.

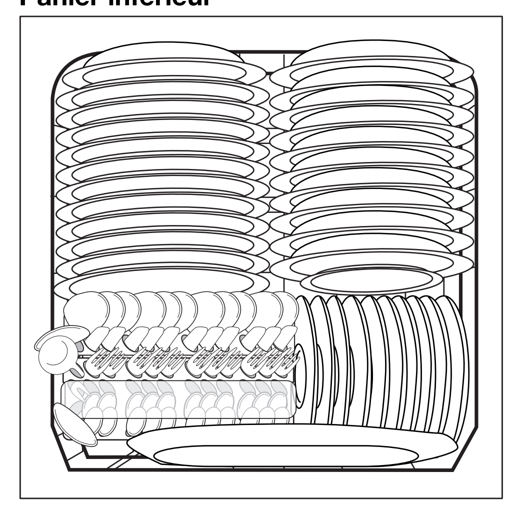
Exemples de disposition :

Panier supérieur *

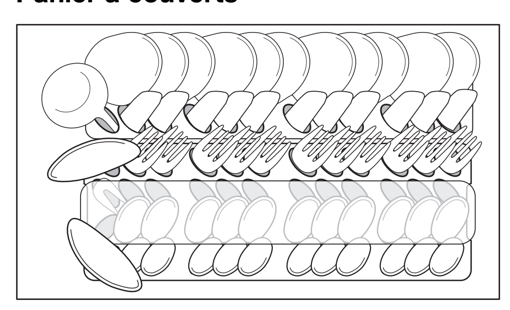


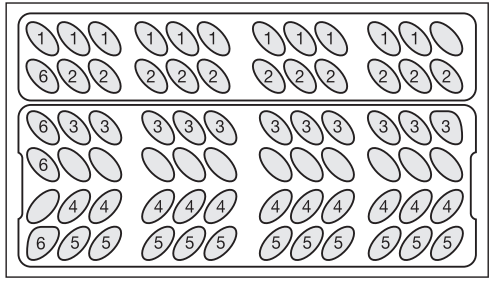
* Panier supérieur en position basse (abaissée)

Panier inférieur



Panier à couverts





1 Cuillères à soupe
2 Couteaux
3 Fourchettes
4 Cuillères à dessert
5 Cuillères à café
6 Couverts de service

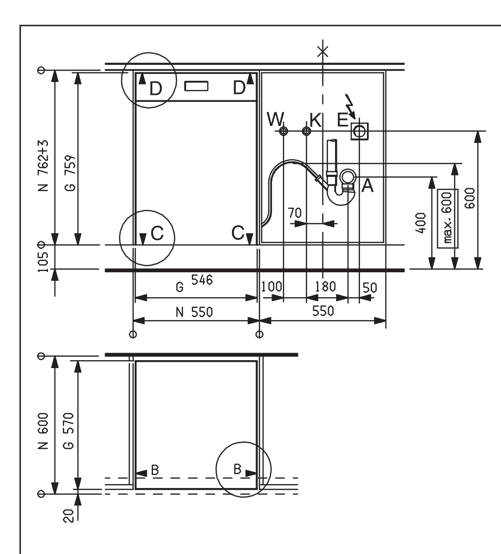
Instructions de montage et de raccordement

⚠ Consignes de sécurité pour l'installateur

- L'appareil doit être transporté à la verticale au risque de renverser l'eau contenant le sel spécial.
- Avant la mise en service, vérifiez que le lave-vaisselle n'a pas subi de dommanges éventuels pendant le transport. Il est interdit de brancher un appareil endommagé. En cas de dommage, veuillez contacter votre concessionnaire.
- Ne mettez jamais le lave-linge en fonctionnement lorsque le câble d'alimentation électrique est endommagé ou bien lorsque le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont si endommagés que l'intérieur de l'appareil présente une ouverture béante accessible.
- Branchez toujours le connecteur dans une prise de courant de sécurité installée réglementairement.
- En cas de raccordement fixe : l'installation d'un raccordement fixe est strictement du ressort d'un électricien agréé.
- Avant la mise en service de l'appareil, vérifiez que la tension nominale et le type de courant électrique indiqués sur la plaque signalétique correspondant bien à la tension nominale et au type de courant électrique du lieu de l'installation. La plaque signalétique indique également le type de fusible de sécurité requis.
- N'utilisez pas de prise multiples, de raccords et de câbles de rallonge. Risque d'incendie par surchauffe !
- Le remplacement de l'alimentation électrique du lave-linge relève exclusivement de la compétence d'un spécialiste agréé ou du service arpès-vente.
- Seul le service après-vente est habilité à remplacer un tuyau d'alimentation d'eau pourvu d'une soupape de sécurité.

Généralités

- Le lave-vaisselle est livré de manière à pouvoir être raccorder, c'est-à-dire qu'il comporte le câble de raccordement, les tuyaux de vidange et d'alimentation aves filtre.
- Le lave-vaisselle ne doit pas être encastré dans des niches comportant des matériaux inflammables sans prendre des précautions supplémentaires de sécurité.
- Prévoyez un robinet d'arrivée d'eau et un prise de courant comme indiqué dans le schéma ci-contre.
- **Respectez les consignes des usines locales d'alimentation en eau et en électricité !**



A = Vidange
G = Dimension de l'appareil
K = Raccordement d'eau froide
N = Dimension de la niche
W = Raccordement eau chaude
E = Prise de courant

Branchement de l’eau

Arrivée d’eau

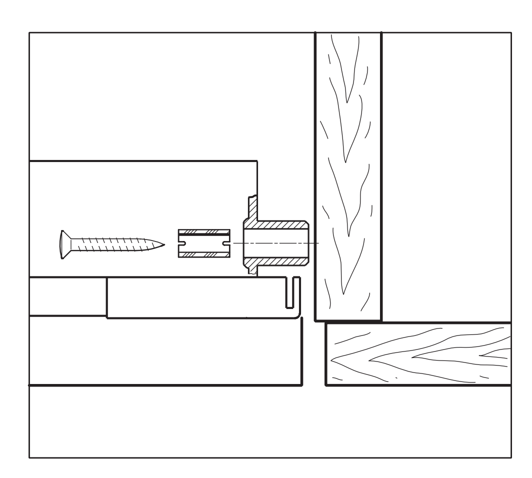
- Pression de l’eau 1–10 bar (pression eau courante)
- Lors du montage, prévoyez un robinet de réglage avec un diamètre de sortie G 3/4”
- L‘appareil **doit** être raccordé seulement avec le tuyeau en matière plastique résistant à la pression (avec filtre, homologué EN61770, 10 bar).
- Il est recommandé d’installer un filtre IRG.

Vidange

- Le tuyau de vidange flexible d’un diamètre interne 22 mm doit être installé **sans pli**.
- Le dispositif de vidange de l’appareil est équipé d’un inhibiteur de siphonnage inverse, ce qui évite d’avoir à installer des armatures de raccordement avec inhibiteur de refoulement.
- Il est recommandé d’effectuer le raccordement sur le syphon de l’évacuation du lavabo au niveau du compartiment latéral de l’appareil.
- La hauteur maximale du tuyau de vidange ne doit pas excéder 600 mm au-dessus du sol.

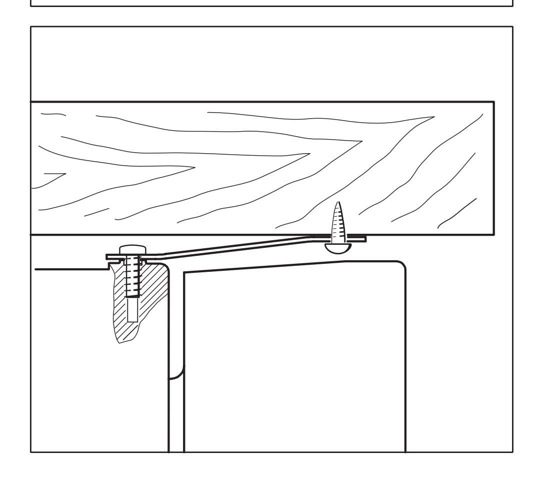
Montage

1. Placez l’appareil devant le socle de montage. Tirez le câble et les tuyaux vers le compartiment latéral.
2. Poussez l’appareil, faites suivre le câble et les tuyayx en faisant attention de ne pas les **plier.**
3. Installez le lave-vaisselle et fixez les deux côtés au niveau supérieur du manteau de la cuve.



Autres possibilités de fixation : sur le socle.

Accessoires disponibles (art. n° 153 0402-01/3) : attaches supplémentaires sur le couvercle.



Raccordement électrique

Branchez l’appareil à l’aide d’une conduite d’alimentation avec connecteur. Installez le connecteur de manière à ce qu’il soit accessible par la suite ou prévoyez d’installer un coupe-circuit domestique avec une ouverture de contact d’au moins 3 mm afin de couper simultanément tous les pôles l’alimentation secteur, conformément à NIN 2000.

Montage :

installez le fusible, le câble d’alimentation et prise conformément au schéma de raccordement

Circuit :

Tension des éléments chauffants 230 V

1 2 3 ⏚ 230V ~50Hz 10A 2.25 kW

L N

Servicestellen

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9000 St. Gallen
Vonwilstrasse 15

4127 Birsfelden
Hauptstrasse 52

8604 Volketswil
Hölzliwisenstrasse 12

6032 Emmen
Buholzstrasse 1

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3063 Ittigen/Bern
Ey 5

Ersatzteilverkauf

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
0848 848 023

Fachberatung / Verkauf

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
044 405 81 11

Garantie

Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg).
Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit.
Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

Points de Service

1028 Préverenges
Le Trési 6

Points de vente de rechange

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
0848 848 023

Demonstration / Vente

8048 Zürich
Badenerstrase 587
044 405 81 11

Garantie

Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat).
Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange.
Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.



Servizio dopo vendita

6916 Grancia
Zona Industriale E

Vendita pezzi di ricambio

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
0848 848 023

Consulente (cucina) / Vendita

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
044 405 81 11

Garanzia

Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto).
Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale.
Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'istallazione ed istruzioni per l'uso.

Ersatzteile, Zubehör und Pflegemittel

Schweiz: Sie können Ersatzteile, Zubehör und Pflegemittel on-line bestellen bei http://www.electrolux.ch

Pièces détachées, accessoires et produits d'entretien

Pour la Suisse : Vous pouvez commander des pièces détachées, des accessoires et des produits d'entretien en ligne sur http://www.electrolux.ch

Ricambi, accessori e prodotti di pulizia

Per la Svizzera: Ricambi, accessori e prodotti di pulizia si possono ordinare direttamente sul sito internet http://www.electrolux.ch

Service après-vente

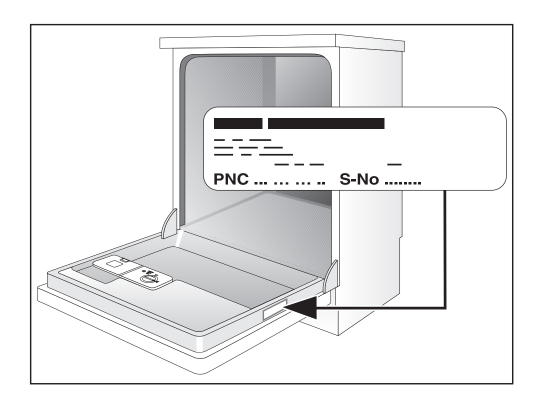
En cas de problèmes techniques, vérifiez d'abord s'il ne vous est pas possible de réparer vous-même le dysfonctionnement à l'aide de la notice d'utilisation (chapitre „Que faire, si...").

Si vous ne parvenez pas à réparer le dysfonctionnement, veuillez contacter notre Consumer Services.

Pour pouvoir vous dépanner dans les plus brefs délais, nous nécessitons les informations suivantes :

- Désignation du modèle
- Numéro du produit (PNC)
- Numéro de série (S-No.)
  (ces chiffres se trouvent sur la plaque signalétique)
- Type de dysfonctionnement
- eventuellement le message d'erreur affiché par l'appareil

Pour pouvoir accéder rapidement aux numéros d'identification de l'appareil, nous vous recommandons de les consigner à cet endroit.



Désignation du modèle ....

PNC : ....

S-No : ....

822 612 658-00-031106 -07